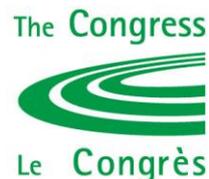


Конгресс местных и региональных властей



23-я СЕССИЯ
CG(23)6
5 октября 2012 г.

Перемены в арабских странах – возможности для местной и региональной демократии

Комитет по актуальным вопросам
Докладчик: Эмми КОПМАНСХАП, Нидерланды (М, СОЦ¹)

Проект резолюции (для голосования)	2
Проект рекомендации (для голосования).....	4

Резюме

В данном докладе анализируется состояние местной и региональной демократии в странах южного Средиземноморья, прежде всего в Марокко и Тунисе, и излагаются возможности сотрудничества с учетом происходящих там ныне политических изменений. В нем подчеркивается, как важно для Совета Европы поддерживать продолжающийся процесс демократизации и, в частности, расширение местной и региональной демократии.

На основе имеющихся правовых инструментов и опыта европейских городов и регионов в реализации этих инструментов, в докладе выдвигаются практические предложения с целью расширения возможностей городов и регионов реагировать на потребности и чаяния своих граждан, прежде всего молодежи.

Данный доклад отражает положение по состоянию на февраль 2012 года.

¹ М: Палата местных властей / Р: Палата регионов
ГНЛД: Группа независимых и либеральных демократов Конгресса
ЕНП/ХД: Европейская народная партия – Христианские демократы Конгресса
СОЦ: Социалистическая группа Конгресса
ЕКР: Группа европейских консерваторов и реформистов
НП: члены Конгресса, которые не присоединились ни к одной из политических групп Конгресса
БП: Беспартийные



ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ²

1. Изменения в странах южного Средиземноморья, в частности в Тунисе и Марокко, ставшие результатом "Арабской весны", открывают огромные перспективы для развития демократии на местном и региональном уровне. Перед властями и обществами этих стран открываются исторические возможности и Конгресс местных и региональных властей должен содействовать этому процессу в контексте политики Совета Европы по отношению к соседним регионам.

2. В том, что касается Туниса, Конгресс местных и региональных властей:

a. приветствует демократические перемены, в частности, свободные выборы, проведенные в октябре 2011 года, для того чтобы сформировать Учредительную национальную ассамблею, которой будет поручено подготовить проект новой конституции и создать переходное правительство, но при этом Конгресс отмечает увольнение мэров, роспуск муниципальных советов и передачу ответственности за местное самоуправление "специальным комиссиям";

b. выражает надежду, что новая конституция будет содержать демократические принципы местного самоуправления, и что местные выборы, запланированные на 2013 год, будут проведены в соответствии с принципами местной демократии и будут отмечены широким участием и активностью граждан;

c. приветствует приверженность властей тому, чтобы более не рассматривать прибрежные регионы более предпочтительно, чем регионы внутри страны, тем самым изменив традиционное распределение государственных инвестиций по схеме 70%/30%. Конгресс надеется, что этот процесс будет сопровождаться укреплением местных органов власти, их полномочий и их финансовой самостоятельности, для того чтобы обеспечить комплексное развитие.

3. В том что касается Марокко, то Конгресс местных и региональных властей приветствует процесс реформ, начатых Королем Мохаммедом VI в январе 2010 года, и содержащихся в "пакете реформ", включающем доклад о продвинутой регионализации, по итогам протестов в марте 2011 года. Конгресс приветствует пересмотр конституции и проект органического закона, направленный на создание основы для организации местного и регионального управления. Конгресс надеется, что это будет строиться на демократических принципах самоуправления и соблюдения принципа субсидиарности, и что предстоящие местные и региональные выборы будут проведены в соответствии с принципами местной и региональной демократии будут отмечены широким участием и активностью граждан.

4. В целом Конгресс полагает, что основные вызовы, стоящие перед местной и региональной демократией в Тунисе и Марокко, следующие:

a. создание законодательных рамок, основанных на демократических принципах, нормах и стандартах;

² Предварительный проект резолюции и предварительный проект рекомендации, утвержденные Комитетом по актуальным вопросам 20 марта 2012 г.

Члены Комитета:

Э. Ерицян (председатель), Б. Точе (заместитель председателя), Ф. Мухаметшин (заместитель председателя), К. Абега Балдаккино (заместитель председателя), Т. Али, С. Алиева, А. Амброс, Е. Ампе, П.Д. Андерсен, Л. Андрюсяк, А. Антосова, Г. Арнардоштир, С. Барнс, Ж. Барска, Б. Беллин, А. Бесков, А. Бофф, Н. Болтенко, Е. Броги, А. Бриггаре, Е. Кемпбелл-Кларк, М. Катович, И. Челик, П. Шено, В. Чиликов, Е. Хризанту, А. Кук, Ф. Дал, Д. Давидович, Е. Де Ла Серна Хернаиз, Ж. Деметер, Н. Дудов, Б.М. Д'Ангело, М. Фаселла, Ж. Фишерова, Б. Флек, Д. Гилетта, В. Гройсман, Г. Грзелац, Л. Гювен (заместитель: Г. Доганоглу), Х. Химмелсбах, П. Хугон, И. Караянис (заместитель: К. Вирвидакис), Х. Кламм (заместитель: Г. Круг), В. Константинов, А. Коопманшал, А. Кордфельдер, Л. Ковач (заместитель: Г. Иллеш), Ж. Ландберг, И. Линге (заместитель: А. Свенссон), Ж. Лобниг, Б. Лёш, М.С. Лука, Ф. Мадсен, Ф. Майтиа, П. Матвиенко, И. Милатич, Я. Милдон, М. Мирос, И. Мищеряков, М. Нагел, К. Науди Байксенч, О. Олавсен, К. Оппитц-Плёрер, С. Орлова, А. Пеллиццари (заместитель: А. Музио), Н. Пилюс, А. Пивкова, К. Раймберт, Ф. Рамос, А. Равинс, П. Ресевер, В. Росси, Я. Рзаева, О. Сайнсус, И. Шрик, Х. Скард, Ж.-Л. Тестуд, Г. Ткемаладзе, А. Тоадер, Н. Тончев, С. Тоскани (заместитель: У. Хиллер), И. Тцаки, Ж. Ван Ден Хоут, Е. Ван Веренберг, Л. Векки, Ж. Вармишем, Ж. Ватсон (заместитель: Л. Хак), Л. Зукаускас.

NB: Фамилии членов Комитета, принявших участие в голосовании, выделены курсивом.

Секретариат Комитета: Д. Марченков, Ж. Хантинг и М. Гриммейсен.

b. прекращение практики надзора за местными и региональными властями и расширение их полномочий и их финансовой самостоятельности, одновременно с передачей ресурсов, соответствующих этим полномочиям;

c. подготовка местных и региональных выборных представителей и их сотрудников;

d. передача опыта местным и региональным органам власти в области административной практики в сфере управления и эффективного менеджмента;

e. принятие мер, необходимых для обеспечения участия граждан, в частности, женщин и молодежи на местном и региональном уровне.

5. Конгресс приветствует подготовку Советом Европы приоритетов сотрудничества в рамках политика соседства для Марокко и Туниса на 2012-2014 годы и то, что эти приоритеты получили поддержку со стороны Европейского Союза. Конгресс удовлетворен тем, что он участвует в этих приоритетных действиях и берет на себя обязательство в полной мере принимать участие в сотрудничестве с южным Средиземноморьем.

6. В контексте политики Совета Европы по отношению к соседним регионам, Конгресс, исходя из этого, призывает свои собственные органы:

a. рассматривать, как децентрализованное сотрудничество может использоваться для поддержки политики децентрализации и для укрепления местного и регионального управления с целью обеспечения эффективного предоставления услуг;

b. организовывать сотрудничество с министерствами, ответственными за местные и региональные органы власти, а также с другими соответствующими правительственными органами для продвижения принципов демократического местного и регионального самоуправления в административной практике, в частности, в отношении передачи полномочий и финансовых ресурсов на местном и региональном уровне, а также участие граждан (включая, в частности, женщин и детей); сотрудничество должно также устанавливаться с профессиональными ассоциациями, работающими в области содействия демократии, гражданственности, местному развитию, молодежи и занятости;

c. предоставлять свои знания в наблюдении за местными и региональными выборами, в частности, при предстоящих местных и региональных выборах в Марокко (в 2012 году) и предстоящих местных выборах в Тунисе (вероятно, в 2013 году);

d. призывать муниципалитеты обеих стран принять участие в Европейской неделе местной демократии, координируемой Конгрессом;

e. развивать сотрудничество с ассоциациями местных и региональных властей, в частности, с Ассамблеей европейских регионов (АЕР), в этой области на основе совместных инициатив, направленных, в частности, на обмен опытом между выборными представителями;

f. развивать и расширять сотрудничество с ассоциациями местных и региональных властей в Марокко и Тунисе для оценки потребностей муниципалитетов и поощрения их в том, чтобы они участвовали в работе Конгресса, в частности, предоставив им специальный статус в Конгрессе;

g. сотрудничать с соответствующими органами для повышения уровня информированности местных и региональных властей, правительств и национальных парламентов о существующих инструментах Совета Европы по местной и региональной демократии, в частности, Европейской хартии местного самоуправления и Дополнительном протоколе о демократическом участии, Рамочном документе о региональной демократии, Европейском кодексе поведения, направленном на повышение политической добросовестности местных и региональных выборных представителей, Хартии об участии молодежи в общественной жизни на местном и региональном уровне, Хартии региональных языков или языков меньшинств и Хартии обучения демократической гражданственности и образования в области прав человека³, в частности, путем проведения круглых столов и семинаров и т.д.;

³ Рекомендация CM/Rec(2010)7 от 11 мая 2010 г.

h. поощрять создание и развитие партнерских связей и программ по развитию потенциала со стороны европейских городов и их ассоциаций с тунисскими и марокканскими соответствующими органами, уделяя при этом основное внимание укреплению местных и региональных властей, для улучшения оказания услуг гражданам и для обеспечения эффективности этих услуг;

i. при осуществлении этой деятельности содействовать обучению демократической гражданственности и образованию в области прав человека на местном и региональном уровне и повышать информированность среди местных и региональных выборных представителей и их сотрудников о важности такого образования;

j. продвигать, в сотрудничестве с местными и региональными органами власти, в южном Средиземноморье деятельность в вышеуказанных областях на основе существующих платформ сотрудничества и сетей, таких как Центр "Север-Юг" Совета Европы, Евро-Арабский форум городов и Евро-Средиземноморская региональная и местная ассамблея Комитета регионов ЕС (ARLEM), в которой Конгресс имеет статус наблюдателя, а также Объединенные города и местные органы власти (UCLG).

7. Конгресс призывает своих членов осуществлять эти задачи.

8. Поскольку местные и региональные органы власти в странах Европы имеют большой опыт и широкий спектр наилучшей практики в области местного и регионального самоуправления, участия граждан и устойчивого развития городов, то эти органы власти могут предоставить соответствующим органам власти в Тунисе и Марокко свои технические "ноу-хау" и институциональную поддержку.

9. Для этого Конгресс призывает местные и региональные органы власти:

a. установить сотрудничество с соответствующими органами власти в южном Средиземноморье для определения их потребностей и предлагать местным и региональным властям "ноу-хау" в области демократического управления и менеджмента, в частности, благодаря таким формам, как породнение, учебные поездки и программы профессиональной подготовки;

b. наращивать децентрализованное сотрудничество с местными и региональными властями Туниса и Марокко через существующие европейские и международные сети вышеупомянутых местных властей, которые уже выдвинули Евро-Средиземноморские проекты и придали импульс этим партнерским связям.

ПРОЕКТ РЕКОМЕНДАЦИИ⁴

1. Политические изменения, затронувшие страны южного Средиземноморья, предоставляют уникальную возможность установить демократию в таких процессах, в которых имеет жизненно важное значение политическая, экономическая и административная децентрализация власти в пользу тех властей, которые ближе всего расположены к потребностям на местах, а именно муниципалитетов и регионов.

2. В этом контексте Совет Европы обязан поддерживать эти процессы и, в частности, расширение местной и региональной демократии. Он обладает спектром юридических инструментов, в которых излагаются принципы и стандарты развития местной и региональной демократии, а также широкий опыт их соблюдения в административной практике и в сфере управления местных и региональных властей.

3. В этой связи Конгресс местных и региональных властей приветствует деятельность Парламентской Ассамблеи в Марокко и Тунисе, в частности, в сфере наблюдения за выборами, и призывает ПАСЕ поощрять национальные парламенты этих стран в том, чтобы создавать соответствующие законодательные рамки для местной и региональной демократии и принимать демократические принципы местного и регионального самоуправления, основанные, в частности, на Европейской хартии местного самоуправления и на Дополнительном протоколе о демократическом участии, Рамочном документе о региональной демократии и других соответствующих правовых инструментах Совета Европы. Законодательные рамки должны, в частности, предусматривать расширение полномочий и укрепление финансовой основы местных и региональных властей, а

⁴ См. сноску 2.

также расширение участия граждан, в частности, женщин и молодежи, на местном и региональном уровне.

4. Конгресс местных и региональных властей приветствует также подготовку Советом Европы приоритетов сотрудничества в рамках политика соседства для Марокко и Туниса на 2012-2014 годы, которые получают поддержку со стороны Европейского Союза. Конгресс с удовлетворением будет участвовать в этих приоритетах.

5. Подчеркивая важность должного учета местного и регионального измерения политики Совета Европы в отношении соседних регионов, Конгресс призывает Комитет министров:

a. продвигать среди правительств стран южного Средиземноморья демократические принципы местного и регионального самоуправления в административной практике, в частности, в отношении передачи полномочий и финансовых ресурсов, а также участия граждан, в частности женщин и молодежи, в общественной жизни на местном и региональном уровне;

b. содействовать стандартам, установленным на основании вышеуказанных юридических инструментов Совета Европы, а также Европейского кодекса поведения, направленного на повышение политической добросовестности местных и региональных выборных представителей, Хартии об участии молодежи в общественной жизни на местном и региональном уровне, Хартии региональных языков или языков меньшинств и Хартии обучения демократической гражданственности и образования в области прав человека;

c. рассмотреть возможность открытия Европейской хартии местного самоуправления для присоединения стран южного Средиземноморья, в частности Марокко и Туниса;

d. содействовать децентрализованному сотрудничеству и, где это возможно, предоставлять финансовую поддержку проектам европейских муниципалитетов и регионов для их партнеров в южном Средиземноморье, в частности, учебных программ для выборных представителей и их сотрудников.

6. Помимо этого, Конгресс призывает Венецианскую комиссию Совета Европы, в контексте ее экспертных оценок конституций и законодательства стран южного Средиземноморья, обеспечивать, чтобы было признано право на местное самоуправление и включались демократические принципы и стандарты такого самоуправления.

7. Наконец, Конгресс призывает органы Европейского Союза, в том числе Комитет регионов, через Евро-Средиземноморскую региональную и местную ассамблею (ARLEM), при котором Конгресс имеет статус наблюдателя, вносить свой вклад в развитие демократии в регионах южного Средиземноморья, в частности, благодаря:

a. наращиванию сотрудничества с муниципалитетами и регионами южного Средиземноморья для определения их потребностей и передачи местным и региональным властям опыта демократического управления и менеджмента, в частности, благодаря программам подготовки выборных представителей и их сотрудников и через учебные визиты;

b. развитию инициатив и мероприятий, включая обмен опытом, содействию местному и региональному осуществлению публичной политики и оказанию влияния в контексте новых переговоров по политике соседства Европейского Союза и определению средиземноморского макрорегиона;

c. определению путей применения децентрализованного сотрудничества к различным формам местного и регионального осуществления публичной политики и укрепления мер по оказанию поддержки национальной политике децентрализации в странах южного Средиземноморья;

d. предоставлению возможностей местным и региональным властям и их представителям из юга Средиземноморья в полной мере участвовать в проведении новых переговоров по политике соседства Европейского Союза на 2014-2020 годы;

e. укреплению европейской политики соседства (ЕПС) в соответствии с моделью европейской региональной политики и предоставлению структурных фондов, а также, в данном контексте, рассмотрению возможности разработки и реализации местных и региональных планов развития, основанных на модели породнения.